

Civil Society Joint Statement to the 3rd Committee

Abajo la versión en español

العربية نسخة أذناه

Français Ci dessous

Your Excellencies,

We are writing to urge you to reject the attempt by some States at United Nations General Assembly's Third Committee to defer consideration of parts of the United Nations Human Rights Council report.

As civil society organisations from all regions of the world, we look to the Human Rights Council for protection of the human rights of all. Every year, after much deliberation, debate and substantive negotiations, the Council adopts numerous resolutions, mandating panels, reports, Special Procedures, Commissions of Inquiry and other tools and mechanisms

The proposed resolution A/C.3/ 71/L.46 attempts to set a worrying precedent. If the Third Committee were able to reopen the Council's annual report and select which resolutions it supports and which it seeks to block, even through the pretext of deferment, it would fundamentally undermine the authority granted to the Council by the General Assembly. In effect, this would open all Council resolutions up to renegotiation and debate at Third Committee every year, and have far-reaching implications well beyond the specific resolution currently under consideration.

While the proposed resolution specifically targets the creation by the Council at its June session of an Independent Expert to address violence and discrimination based on sexual orientation and gender identity, the same reasoning could apply to undermine any decision validly taken by the Council at any time. The creation of a Special Procedure at the June session was fully within the mandate and authority of the Council. The decision was based on the findings in two reports A/HRC/19/41 and A/HRC/29/23 that the Council requested of the UN High Commissioner for Human Rights. The Council concluded that protection against violence and discrimination on the basis of sexual orientation and gender identity merited particular attention. A mandate-holder was appointed at the September session without a vote, and has already assumed office and commenced work as of 1st November 2016. There is no basis in the attempt to now prevent the mandate holder from continuing his important work.

The suggestion that there is a need to consider the legal basis for the mandate is clearly a pretext. Those States proposing further consideration of the legal basis have already issued public statements at the Council indicating that they don't recognize and don't intend to cooperate with the new mandate holder under any circumstances. The legal basis for the mandate is exactly the same as the legal basis on which all three sexual orientation and gender identity (SOGI) resolutions adopted by the Council were founded, including that presented by South Africa in 2011.

The establishment of the Independent Expert does not seek to create new standards, but simply to address within the existing framework provided by established international human rights law a protection gap for individuals facing violence and discrimination on the basis of their sexual orientation and gender identity. Special Procedures mandates have been created in recent years by the Council focusing on systemic discrimination, marginalization and violations of a number of populations that have no explicit reference in the Universal Declaration of Human Rights, such as persons with albinism and older persons.

We encourage States to support the amendment by the Latin American and Caribbean (LAC) countries and we look to all states to uphold and defend the institutional integrity of the United Nations human rights system.

Yours faithfully,

Sus Excelencias,

Les escribimos para instarles a rechazar el intento de algunos Estados en la Tercera Comisión de la Asamblea General de Naciones Unidas para diferir la consideración de partes del Informe del Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas.

En nuestro carácter de organizaciones de la sociedad civil de todas las regiones del mundo, nos dirigimos al Consejo de Derechos Humanos buscando la protección de los derechos humanos de todas las personas. Cada año tras mucha discusión, debates y negociaciones sustantivas, el Consejo adopta numerosas resoluciones, ordenando paneles, informes, Procedimientos Especiales, Comisiones de investigación y otros instrumentos y mecanismos.

La resolución propuesta A/C.3/ 71/L.46 intenta instalar un precedente preocupante. Si la Tercera Comisión tuviera la capacidad de reabrir el informe anual del Consejo y seleccionar que resoluciones apoya y cuales busca bloquear, incluso con el pretexto de su diferimiento, esto socavaría fundamentalmente la autoridad que la Asamblea General garantiza al Consejo. En efecto, esto reabrirla todos los años a negociación y debate en la Tercera Comisión todas las resoluciones del Consejo y tendría implicaciones de largo alcance mucho mas allá de la resolución específica bajo consideración en este momento.

Mientras que la resolución propuesta apunta específicamente a la creación de un Experto Independiente por parte del Consejo en su sesión de junio con el fin de abordar la violencia y la discriminación basadas en la orientación sexual y la identidad de género, el mismo razonamiento podría aplicarse para socavar cualquier decisión tomada de manera válida por el Consejo en cualquier momento. La creación de un Procedimiento Especial en la sesión de junio estuvo plenamente comprendida en el mandato y la autoridad del Consejo. La decisión se basó en los hallazgos de dos informes, A/HRC/19/41 y A/HRC/29/23, que el Consejo del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos . El Consejo concluyó que la protección contra la violencia y la discriminación basadas en la orientación sexual y la identidad de género merecían atención particular. En la sesión de septiembre se designó sin votación un Experto Independiente, quien ya ha asumido su cargo y comenzado a trabajar desde el 1 de noviembre del 2016. No hay fundamentos para el intento de impedir que el experto continúe con su importante tarea.

La sugerencia de que hay necesidad de considerar la base legal del mandato es claramente un pretexto. Aquellos Estados que proponen esta consideración de la base legal ya han presentado declaraciones públicas en el Consejo, indicando que no reconocen y no van a cooperar con el nuevo mandato bajo ninguna circunstancia. La base legal para el mandato es exactamente la misma base legal sobre la cual se han adoptado las tres resoluciones sobre orientación sexual e identidad de género (OSIG), incluyendo aquella presentada por Sudáfrica en el 2011.

El establecimiento de un Experto Independiente no busca crear nuevos estándares, sino simplemente ocuparse en el contexto del marco existente proporcionado por el derecho internacional de los derechos humanos, una protección para las personas que se enfrentan a la violencia y discriminación sobre la base de su orientación sexual y su identidad de género. En los años recientes el Consejo ha creado mandatos para Procedimientos Especiales con foco en la discriminación sistémica, la marginación y las violaciones de un número de poblaciones a las que no se hace referencia explícita en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, tales como las personas con albinismo y las personas adultas mayores.

Alentamos a los Estados a apoyar la enmienda propuesta por los países de Latinoamérica y el Caribe (LAC), y esperamos que todos los Estados sostengan y defiendan la integridad institucional del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas.

Atentamente,

والسعادة، المعالي صحاب إلى الأمم المتحدة للأمم العامة مع بقاء الحج ال ثلاثة ال لجنة في الدول ب عض محاولة رفض على ل نحتكم ل كم نكتب الإند سان لحقوق الأمم المتحدة الإند سان لحقوق حماية الإند سان لحقوق مجلس إلى ن تطلع العالم، أنحاء مخ تلف من مدني مجتمع كم نظمات نحن من العدي د المجلس يع تمد الموضوعية، والم فاضات والنقاشات المداولات من الكثير وبعد عام، كل بل لجمعيع والأليات الأدوات من و غيرها التحديق لجان الخاصة، الإجراءات ال تقارير، الخاصين، المقررين ال قرارات، إعادة على قدرة ال ثلاثة ال لجنة كانت ف إذا بل لقلق مثيرة لمحاولات حال يا A/C.3/71/L.46 ال قرار وي تعرض حتى لم نعهما، سدسعى ال تي وال قرارات سدنعها ال تي ال قرارات تحدي دول لمجلس ال سنوي ال تقرير ف تح في العامة الجمعية قبل من لمجلس الامم نوحه الأساسية ال سلطة يع قوض ذلك ف إن ال تأجيل، ذرية خلال من اللجنة في والنقاش ال تفاوض إعادة إلى ل تصل المجلس قرارات لجمعيع ال باب سد تف تح الخطوات هذه ال واقع، حال يا ال نظرق يمددة قرارات من أبعد المدى، ب عيدة آثار من له ما هو عام، كل ال ثلاثة خبير ب تعريفين الماضي يون يون في دورته في المجلس ب قيام المقترح ال قرار اسهداف ي تم حين في وجه على الاجتماعية والهوية الجنسية المبول أساس على القائمة بالانتهكات مخ تص الأمم مس تقل إن شاء ب أن ال تذكري مع وقت أي في المجلس اتخذه قرار أي تقويض ذاته ال منطق أساس على يمكن ال تحدي، على ال قرار واسدند ب ال كامل المجلس وسلطة ولاية ضمن الماضي يون يون دورة في ال خاص الخبير منصب الإند سان لحقوق السامي الم فوض من المجلس ط ل به الذي A/HRC/29/23 و A/HRC/19/41 تقرير في ال نتائج والهوية الجنسية المبول أساس على وال تم ييز العنف من الحماية أن إلى المجلس خلص الأمم في وبدأت صوت، دون سد بتم بر دورة في ال خاص الخبير تعريفين وتم. خاصا اهتماما سد تحق الاجتماعية لمحاولة قانوني أساس هناك ولد يس. مكن تبه في 2016 نوفمبر 1 من اع تبارا العمل بال فعل ال خاص الخبير الآن الهم عمله مواصلة من ال خاص الخبير منع تلك عمله لاعاقبة ذرية هو ال خاص ل لخبير ال قانوني الأساس في النظر إلى الحاجة اقترح أن الواضح ومن المجلس في علنية تصريحت بال فعل أصدرت قد ال قانوني الأساس في النظر مواصلة تقترح ال تي الدول الأساس ال ظروف من ظرف أي تحت الجديد ال خاص الخبير مع ال تعاون نوي ولا تعترف لأنها إلى مشيرة المعنوية ال ثلاثة ال قرارات جميع تأسيس تم الذي ال قانوني الأساس ذاته هو ال خاص ل لخبير ال قانوني أفر يقياجنوب من المقمة ذلك في بما المجلس، اع تمده وال تي (SOGI) الاجتماعية والهوية الجنسية بالمول 2011 ال عام في ال قائم الإطار ضمن الأمور معالجة ب بساطة ول كن جديدة، معايير لخلق ال خاص الخبير تعريفين يسعى لا يواجهون الذين الأف راد حماية في ل فجوة ك تغطية الإند سان لحقوق الدولي ال قانودن في عليه المنصوص في خاصين لخبير مناصب إن شاء تم وقد. الاجتماعية والهوية الجنسية المبول أساس على وال تم ييز العنف يعرض ال تي والاندتهكات والتميش المنهجي ال تم ييز على ل ترك يزه المجلس قبل من الأخيرة ال سنوات يعانود الذين الأشخاص مثل الإند سان، لحقوق العالمي الإعلان في صراحة لهم يشار لم الذين ال سكان من عددها. السن وك بار المهق من أمريكا) ال كاريبي وبلدان ال كاريبي ال بحر منطقة دول قبل من المقدم ال تعديل دعم على الدول نشجع ونحن الإند سان لحقوق الأمم المتحدة الأمم منظومة مأسسة سلامة على وال حافظ لدعم الدول جمعيع إلى ون تطلع (اللاتينية المخلصين،

Excellences,

Nous vous demandons instamment de rejeter la tentative faite par certains États lors de la Troisième Commission de l'Assemblée Générale des Nations Unies de reporter l'examen de certaines parties du rapport du Conseil des droits Humains des Nations Unies.

En tant qu'organisations de la société civile issues de toutes les régions du monde, nous nous en remettons vers le Conseil des droits de Humains pour la protection des droits humains de tou-te-s. Chaque année, après de longues délibérations, des débats et des négociations de fond, le Conseil adopte de nombreuses résolutions, des groupes spéciaux, des rapports, des procédures spéciales, des commissions d'enquête et d'autres outils et mécanismes.

La résolution A / C.3 / 71 / L.46 propose de créer un inquiétant précédent. Si la Troisième Commission pouvait rouvrir le rapport annuel du Conseil et choisir les résolutions qu'elle soutient et celles qu'elle entend bloquer, même sous couvert de report, elle porterait alors gravement atteinte au pouvoir conféré au Conseil des Droits HUmaines par l'Assemblée Générale des Nations Unies. En effet, toutes les résolutions du Conseil des Droits de Humains risqueraient ainsi d'être renégociées et redébatues chaque année par la 3ème Commission, ce qui aurait des conséquences majeures, bien au-delà de la résolution actuellement à l'étude.

Bien que la résolution proposée vise spécifiquement la création par le Conseil des Droits Humains, au cours de sa session de juin, d'un expert indépendant chargé de traiter la violence et la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre, le même raisonnement pourrait s'appliquer à tout moment, à toute décision prise par le Conseil. La création d'une procédure spéciale à la session de juin relevait entièrement du mandat et de l'autorité du Conseil. Elle se fondait sur les conclusions de deux rapports A / HRC / 19/41 et A / HRC / 29/23 que le Conseil avait demandé au Haut-Commissaire des Nations Unies aux Droits de l'Homme. Le Conseil a conclu que la protection contre la violence et la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre méritait une attention particulière. Un titulaire de mandat a été nommé sans vote à la session de septembre et il a déjà pris ses fonctions et a commencé son travail à compter du 1er novembre 2016. De ce fait il n'y a aucune raison d'empêcher le titulaire du mandat de poursuivre son important travail.

La suggestion selon laquelle il est nécessaire d'examiner la base juridique du mandat est clairement un prétexte. Les États qui en sont à l'origine ont déjà fait des déclarations publiques au Conseil indiquant qu'ils ne reconnaissent pas et n'ont pas l'intention de coopérer avec le nouveau titulaire du mandat en aucune circonstance. La base juridique du mandat est exactement la même que la base juridique sur laquelle les trois résolutions d'orientation sexuelle et d'identité de genre (SOGI) adoptées par le Conseil ont été fondées, y compris celle présentée par l'Afrique du Sud en 2011.

La création de l'Expert indépendant ne vise pas à créer de nouvelles normes, mais simplement à tenir compte, dans le cadre existant prévu par le droit international relatif aux droits de Humains d'un écart de protection pour les personnes victimes de violence et de discrimination fondée sur leur orientation sexuelle et leur identité de genre. Le Conseil a créé ces dernières années des mandats de procédures spéciales axés sur la discrimination systémique, la marginalisation et les violations d'un certain nombre de populations qui n'ont pas de référence explicite dans la Déclaration universelle des droits Humains, comme les personnes souffrant d'albinisme et les personnes âgées.

Nous encourageons les États à appuyer l'amendement des pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC) et nous demandons à tous les États de soutenir et de défendre l'intégrité institutionnelle du système des droits Humains des Nations Unies.

Cordiales Salutations